2026/1194

4.6.2026

# RÅDETS DIREKTIV (EU) 2026/1194

**af 26. maj 2026**

**om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere**

**(omarbejdning)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 22, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ([1]),

efter en særlig lovgivningsprocedure, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Der skal foretages en række ændringer af Rådets direktiv 94/80/EF ([2]). Direktivet bør af klarhedshensyn omarbejdes.

(2) I henhold til artikel 20, stk. 2, første afsnit, litra b), og artikel 22, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, valgret og er valgbare ved kommunale valg i den medlemsstat, hvor de har bopæl, på samme betingelser som statsborgere i denne medlemsstat. Denne ret, som også anerkendes i artikel 40 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (»chartret«), konkretiserer princippet om lighed og ikkeforskelsbehandling på grund af nationalitet i chartrets artikel 21. Den er også en logisk følge af retten til at færdes og opholde sig frit, som er fastsat i artikel 20, stk. 2, første afsnit, litra a), og artikel 21 i TEUF og i chartrets artikel 45.

(3) De nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg er fastsat i direktiv 94/80/EF.

(4) I rapporten om Unionsborgerskab 2020 understregede Kommissionen nødvendigheden af at ajourføre, præcisere og styrke reglerne for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for at sikre, at de understøtter mobile unionsborgeres brede og inklusive deltagelse. På baggrund heraf og i lyset af de erfaringer, der er gjort med anvendelsen af direktiv 94/80/EF ved successive valg, og for at tage hensyn til de ændringer, der er foretaget som følge af ændringer af traktaterne, bør flere af nævnte direktivs bestemmelser ajourføres.

(5) Valgprocedurerne i forbindelse med kommunale valg henhører under medlemsstaternes kompetence, og medlemsstaterne tilrettelægger dem i overensstemmelse med egne traditioner samt internationale og europæiske standarder. I overensstemmelse med den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder og bestemmelserne i den europæiske menneskerettighedskonvention bør medlemsstaterne ikke alene anerkende og respektere unionsborgernes valgret og valgbarhed, men også sikre dem let adgang til deres valgrettigheder ved at fjerne så mange hindringer for valgdeltagelse som muligt.

([1]) Udtalelse af 14.2.2023 (EUT C 283 af 11.8.2023, s. 100).

([2]) Rådets direktiv 94/80/EF af 19. december 1994 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1994/80/oj).

(6) For at sikre, at unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (»udenlandske unionsborgere«), kan stemme og er valgbare ved kommunale valg på de samme betingelser som statsborgere i deres bopælsland, bør betingelserne for registrering til og deltagelse i sådanne valg præciseres for at sikre ligebehandling mellem nationale og udenlandske unionsborgere. Navnlig bør unionsborgere, som ønsker at stemme og stille op til kommunale valg i deres bopælsland, sikres ligebehandling med hensyn til eventuelle krav om varighed af bopæl i landet, der skal opfyldes for at kunne udøve denne ret, såvel som med hensyn til bevis, der skal til for at påvise opfyldelsen af et sådant krav.

(7) Udenlandske unionsborgere bør desuden ikke pålægges særlige betingelser for udøvelsen af deres valgret eller valgbarhed ved kommunale valg, medmindre det i ekstraordinære tilfælde er berettiget at behandle dem anderledes end nationale unionsborgere, fordi de befinder sig i en anden situation.

(8) For at lette unionsborgernes valgret og valgbarhed i deres bopælsland bør disse borgere optages på valglisten i passende tid før valget. De formalia, der gælder for en sådan optagelse, bør være så enkle som muligt. For at blive registreret bør det være tilstrækkeligt, at de pågældende unionsborgere fremviser de samme dokumenter som vælgere med statsborgerskab i landet. Medlemsstaterne bør kunne kræve, at vælgere, der er udenlandske unionsborgere, fremviser et gyldigt identitetsbevis og en formel erklæring, der påviser deres ret til at deltage i valget. Når en udenlandsk unionsborger først er blevet registreret, bør vedkommende forblive på valglisten på de samme betingelser som unionsborgere, der er statsborgere i den pågældende medlemsstat, så længe de opfylder betingelserne for at udøve deres valgret. Hvis det er relevant, bør unionsborgerne kunne forsyne de kompetente myndigheder med kontaktoplysninger, der giver myndighederne mulighed for at holde dem regelmæssigt orienteret.

(9) Skønt medlemsstaterne har kompetence til at fastslå valgretten og valgbarheden ved kommunale valg for så vidt angår statsborgere, der har bopæl uden for deres område, kan det forhold, at udenlandske unionsborgere er blevet optaget på valglisten i deres bopælsland, ikke i sig selv danne grundlag for, at de i forbindelse med andre typer valg skal slettes fra valglisten i deres hjemland.

(10) Valgbarhed kan fortabes ved en individuel afgørelse truffet af myndighederne i enten bopælslandet eller hjemlandet. I betragtning af den politiske betydning af hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem bør medlemsstaterne kunne indhente oplysninger fra hjemlandet vedrørende kandidatens fortabelse af valgbarhed i vedkommendes hjemland.

(11) Det udøvende organ for de primære lokale forvaltningsområder bestrider opgaver, som kan indebære deltagelse i udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af almene interesser, og medlemsstaterne bør derfor kunne bestemme, at denne funktion er forbeholdt landets egne statsborgere, idet proportionalitetsprincippet fuldt overholdes.

(12) På samme måde bør kommunalbestyrelsesmedlemmers deltagelse i valg af en parlamentarisk forsamling kunne forbeholdes en medlemsstats egne statsborgere.

(13) Såfremt medlemsstaternes lovgivning fastsætter, at hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem er uforeneligt med visse andre hverv, bør medlemsstaterne kunne udvide anvendelsesområdet for sådan lovgivning for at omfatte tilsvarende hverv, som udøves i andre medlemsstater.

(14) Det er nødvendigt for at sikre, at unionsborgeres frihed til selv at bestemme, om de ønsker at deltage i de kommunale valg i bopælslandet, respekteres, og at disse borgere selv kan tilkendegive ønsket om at udøve deres valgret i bopælslandet. Det er derfor hensigtsmæssigt, at medlemsstater uden stemmepligt kan indføre bestemmelser om automatisk optagelse af disse borgere på valglisten.

(15) Adgang til oplysninger om valgrettigheder og -procedurer er et centralt element til at sikre en effektiv udøvelse af den ret, der er fastlagt i artikel 20, stk. 2, første afsnit, litra b), og artikel 22, stk. 1, i TEUF.

(16) Utilstrækkelig adgang til oplysninger i forbindelse med valgprocedurer hæmmer borgernes udøvelse af deres valgrettigheder, som er en del af deres rettigheder som unionsborgere. Det påvirker også de kompetente myndigheders evne til at udøve deres rettigheder og opfylde deres forpligtelser. Medlemsstaterne bør sikre, at kompetente myndigheder forsyner unionsborgere med passende oplysninger om deres rettigheder efter artikel 20, stk. 2, første afsnit, litra b), og artikel 22, stk. 1, i TEUF samt de relevante regler og procedurer for deltagelse i og afholdelse af kommunale valg. Ved kompetente myndigheder forstås myndigheder, der er udpeget på subnationalt plan, hvor ansvaret for at afholde kommunale valg som regel udøves på nævnte plan i overensstemmelse med den nationale forfatningsmæssige ordning. For at sikre en effektiv kommunikation bør oplysningerne gives på en klar og letforståelig måde. Det betyder, at oplysningerne bør gives på en måde, som den pågældende med rimelighed kan forventes at forstå. Kravet om klart og enkelt sprog bør ses i sammenhæng med de formelle krav til administrative procedurer i medlemsstaten. Det bør være muligt for medlemsstaterne at henvise til bestemmelser i national ret, når de underretter den pågældende om afgørelsen om en anmodning om registrering som kandidat eller vælger, jf. dette direktiv. De kompetente myndigheder bør have mulighed for at underrette en bemyndiget repræsentant om en sådan afgørelse.

(17) For at lette adgangen til valgoplysninger bør generelle oplysninger om afholdelsen af valget, betingelser for registrering for vælgere og kandidater, datoen for valget og, hvordan og hvor der kan stemmes stilles til rådighed, f. eks. på et almindeligt tilgængeligt websted, hvor automatiseret oversættelse er mulig, på mindst et andet af Unionens officielle sprog. Oversættelser til sådanne andre sprog børe være rent informative og bør ikke have nogen retsvirkning. Hvis der opstår spørgsmål for så vidt angår nøjagtigheden af de oplysninger, som er indeholdt i oversættelserne, bør det kun være versionerne på den pågældende medlemsstats officielle sprog, der anses for bindende.

(18) Enhver undtagelse fra de almindelige regler i dette direktiv skal ifølge artikel 22, stk. 1, i TEUF være begrundet i specifikke problemer i en medlemsstat og skal være i overensstemmelse med kravene i chartrets artikel 52, herunder kravet om at enhver begrænsning i udøvelsen af valgretten eller valgbarheden ved kommunale valg skal være fastsat i lovgivningen og være underlagt principperne om proportionalitet og nødvendighed. Endvidere skal enhver undtagelse være i overensstemmelse med chartrets artikel 47.

(19) Specifikke problemer kan bl.a. opstå i en medlemsstat, hvor antallet af unionsborgere, der har bopæl i landet uden at have statsborgerskab dér, og som har nået valgalderen, langt overstiger gennemsnittet. Udgør disse unionsborgere mere end 20 % af den samlede vælgerskare, er det berettiget at træffe undtagelsesbestemmelser vedrørende valgret. Sådanne undtagelsesbestemmelser bør være baseret på varigheden af bopæl i landet.

(20) Medlemsstater, hvor antallet af bosiddende unionsborgere fra andre medlemsstater i den stemmeberettigede alder overstiger 20 % af det samlede antal derboende unionsborgere i den stemmeberettigede alder, bør under overholdelse af artikel 22, stk. 1, i TEUF have mulighed for at fastsætte særlige bestemmelser om kandidatlisters sammensætning.

(21) Der skal tages hensyn til, at i visse medlemsstater har derboende statsborgere fra andre medlemsstater valgret ved valg til det nationale parlament. Visse af dette direktivs bestemmelser kan derfor ikke anvendes i disse medlemsstater.

(22) Kongeriget Belgien udgør et særtilfælde med en egen ligevægt, eftersom landet har tre officielle sprog og er opdelt i regioner og sprogfællesskaber, jf. dets forfatnings artikel 1-4. Fuld anvendelse af dette direktiv i visse kommuner vil derfor kunne få sådanne følger, at der bør være mulighed for undtagelser fra dette direktivs bestemmelser for at tage hensyn til denne særegenhed og ligevægt.

(23) Kommissionen bør regelmæssigt foretage en evaluering af anvendelsen af dette direktiv og bør i den forbindelse forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport. Denne rapport bør omfatte oplysninger om, hvilke foranstaltninger der er truffet for at fremme udenlandske unionsborgeres valgdeltagelse og, hvis de er tilgængelige, statistiske data vedrørende udøvelsen af valgrettigheder. Sådanne statistiske data kan omfatte data om registreringen af vælgere og kandidater og om valgdeltagelse samt aggregerede anonymiserede data om nationalitet, alder, sprog og sted. Under hensyntagen til deres administrative kapacitet og det forhold, at der ikke er nogen forpligtelse til at indsamle eller skabe nye data, bør medlemsstaterne gøre deres bedste for at støtte denne proces ved at stille de tilgængelige oplysninger til rådighed rettidigt på grundlag af et spørgeskema, som rundsendes af Kommissionen.

(24) Hvor det er relevant, bør behandlingen af personoplysninger med henblik på at forsyne statistiske data til Kommissionen om udenlandske unionsborgeres deltagelse i valg foretages i overensstemmelse med Europa -Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 ([3]) og forordning (EU) 2018/1725 ([4]), herunder principperne om formålsbegrænsning, dataminimering, opbevaringsbegrænsning og integritet og fortrolighed. Navnlig bør behandlingen af personoplysninger til statistiske formål være underlagt de fornødne garantier i overensstemmelse med artikel 89, stk. 1, i forordning (EU) 2016/679 og artikel 13 i forordning (EU) 2018/1725. I den forbindelse bør data deles ved hjælp af teknologier til beskyttelse af privatlivet, der er specifikt udformet til at gennemføre disse principper. Statistiske data, der behandles til brug for dette direktiv, bør aggregeres i en grad, så enkeltpersoner ikke kan identificeres.

(25) Kommissionen bør foretage sin egen evaluering af anvendelsen af dette direktiv inden for rimelig tid efter dets ikrafttræden sammen med evalueringen af anvendelsen af Rådets direktiv (EU) 2025/1788 ([5]).

(26) For at sikre, at listen over primære lokale forvaltningsområder i medlemsstaterne er ajour, bør beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i TEUF for så vidt angår ændringer af listen over primære lokale forvaltningsområder. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning ([6]). For at sikre rettidig adgang til alle oplysninger vedrørende forberedelsen af delegerede retsakter bør Rådet modtage alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og dets eksperter bør systematisk have adgang til møder i Kommissionens ekspertgrupper, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

(27) Medlemsstaterne og Unionen har ved henholdsvis at ratificere og ved Rådets afgørelse 2010/48/EF ([7]) at indgå De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap forpligtet sig til at sikre overholdelsen af nævnte konvention, herunder nævnte konventions artikel 29 om deltagelse i det politiske og offentlige liv. For at støtte inklusiv og lige valgdeltagelse for personer med handicap bør ordninger, som giver udenlandske unionsborgere mulighed for dér at udøve deres valgret og valgbarhed ved kommunale valg, tage hensyn til behovene hos borgere med handicap og ældre borgere.

([3]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([4]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

([5]) Rådets direktiv (EU) 2025/1788 af 24. juni 2025 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (EUT L, 2025/1788, 8.9.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2025/1788/oj).

([6]) EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

([7]) Rådets afgørelse 2010/48/EF af 26. november 2009 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder (EUT L 23 af 27.1.2010, s. 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/48(1)/oj).

(28) Forordning (EU) 2016/679 og (EU) 2018/1725 finder anvendelse på personoplysninger, der behandles i forbindelse med gennemførelsen af dette direktiv.

(29) Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er blevet hørt i overensstemmelse med artikel 42, stk. 1, i forordning (EU) 2018/1725 og fremkom med formelle bemærkninger den 17. januar 2022.

(30) Dette direktiv respekterer de grundlæggende rettigheder og de principper, der er anerkendt navnlig i chartret, især dets artikel 21 og 40. Det er derfor vigtigt, at dette direktiv gennemføres i overensstemmelse med disse rettigheder og principper ved at sikre fuld respekt for bl.a. retten til beskyttelse af personoplysninger, retten til ikkeforskelsbehandling, retten til at stemme og til at stille op til kommunale valg, retten til fri bevægelighed og opholdsretten og adgangen til effektive retsmidler.

(31) Forpligtelsen til at gennemføre dette direktiv i national ret bør kun omfatte de bestemmelser, hvori der er foretaget indholdsmæssige ændringer i forhold til de tidligere direktiver. Forpligtelsen til at gennemføre de bestemmelser, der er uændrede, følger af de tidligere direktiver.

(32) Dette direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

*KAPITEL I*

***Almindelige bestemmelser***

*Artikel 1*

**Genstand og anvendelsesområde**

1. I dette direktiv fastsættes de nærmere bestemmelser om valgret og valgbarhed ved kommunale valg i bopælslandet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (»udenlandske unionsborgere«).

2. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke en medlemsstats bestemmelser om valgret og valgbarhed, hverken for de af deres statsborgere, der har bopæl uden for den pågældende medlemsstats område, eller for statsborgere fra tredjelande, som har bopæl i den pågældende medlemsstat.

*Artikel 2*

**Definitioner**

1. I dette direktiv forstås ved:

a) »primært lokalt forvaltningsområde«: en i bilag I anført forvaltningsenhed, som i henhold til den relevante medlemsstats lovgivning indeholder et eller flere organer, der vælges ved almindelige og direkte valg, og som har beføjelse til på eget ansvar at varetage forvaltningen af en række lokale opgaver på nederste trin i den politiske og administrative organisation

b) »kommunale valg«: direkte og almindelige valg af medlemmerne af et primært lokalt forvaltningsområdes repræsentative forsamling og, hvor det er relevant i medfør af den relevante medlemsstats nationale lovgivning, formanden for og medlemmerne af et primært lokalt forvaltningsområdes udøvende organ

c) »bopælsland«: den medlemsstat, hvor unionsborgeren har bopæl, men ikke er statsborger

d) »hjemland«: den medlemsstat, hvor unionsborgeren er statsborger

e) »valgliste«: den officielle liste over alle vælgere med valgret i et bestemt primært lokalt forvaltningsområde eller i en af dets valgkredse, som udarbejdes og ajourføres af den kompetente myndighed i henhold til bopælslandets valglovgivning, eller folkeregisteret, såfremt en vælgers valgret fremgår heraf

f) »skæringsdato«: den dato eller de datoer, hvorpå unionsborgere i henhold til lovgivningen i bopælslandet skal opfylde betingelserne for valgret og valgbarhed i den pågældende medlemsstat

g) »formel erklæring«: erklæring afgivet under strafansvar af en vælger eller en valgbar i overensstemmelse med gældende national ret.

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen, hvis en af de i bilag I anførte primære lokale forvaltningsområder som følge af en ændring af dens nationale ret erstattes af et andet forvaltningsområde, der varetager de funktioner, som er omhandlet i denne artikels stk. 1, litra a), eller hvis et sådant forvaltningsområde som følge af en sådan ændring afskaffes, eller der oprettes flere sådanne forvaltningsområder.

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 16 for så vidt angår ændring af bilag I på grundlag af de underretninger, der modtages efter første afsnit.

*Artikel 3*

**Betingelser for valgret og valgbarhed**

Enhver person, der på skæringsdatoen

a) er unionsborger i henhold til artikel 20, stk. 1, i TEUF, og som

b) uden at være statsborger i bopælslandet i øvrigt opfylder de samme betingelser for valgret og valgbarhed, som den pågældende medlemsstat ved lov pålægger landets egne statsborgere,

har valgret og er valgbar ved kommunale valg i bopælslandet efter reglerne i dette direktiv.

*Artikel 4*

**Krav til bopælsperiode**

1. Hvis bopælslandets egne statsborgere for at have valgret og være valgbare skal have haft bopæl i den pågældende medlemsstat i et bestemt minimumstidsrum, anses denne betingelse for at være opfyldt af vælgere og valgbare i henhold til artikel 3, når de har haft bopæl i andre medlemsstater i et tilsvarende tidsrum.

2. Hvis bopælslandets egne statsborgere i henhold til landets lovgivning kun kan udøve deres valgret og valgbarhed i det primære lokale forvaltningsområde, hvor de har fast bopæl, gælder dette også for vælgere og valgbare i henhold til artikel 3.

3. Stk. 1 berører ikke:

a) en medlemsstats bestemmelser, der foreskriver, at man kun kan udøve sin valgret og valgbarhed i et bestemt primært lokalt forvaltningsområde, såfremt man har haft bopæl i dette forvaltningsområde i et bestemt minimumstidsrum

b) nationale bestemmelser, der allerede er i kraft på datoen for vedtagelsen af dette direktiv, og som indebærer, at vælgere og valgbare kun kan udøve deres valgret og valgbarhed, såfremt man har haft bopæl i et bestemt minimumstidsrum i den del af medlemsstaten, som det primære lokale forvaltningsområde er en del af.

*Artikel 5*

**Manglende valgbarhed**

1. Bopælslande kan fastsætte, at udenlandske unionsborgere, som ved en individuel civilretlig afgørelse eller en strafferetlig afgørelse har fortabt deres valgbarhed i henhold til deres hjemlands ret, ikke er valgbare ved kommunale valg.

2. Enhver udenlandsk unionsborgers anmodning om opstilling som kandidat ved kommunale valg i bopælslandet kan erklæres uantagelig, såfremt vedkommende ikke kan fremlægge den i artikel 9, stk. 2, litra a), omhandlede erklæring eller den i artikel 9, stk. 2, litra b), omhandlede attest.

3. Medlemsstaterne kan bestemme, at kun deres egne statsborgere er valgbare til hvervet som formand for, suppleant til eller medlem af et primært lokalt forvaltningsområdes udøvende organs ledende kollegiale organ, hvis de vælges for at udøve disse hverv i hele deres valgperiode.

Medlemsstaterne kan ligeledes bestemme, at kun deres egne statsborgere midlertidigt kan træde i stedet for eller konstitueres som formand for, suppleant til eller medlem af et primært lokalt forvaltningsområdes udøvende organs ledende kollegiale organ.

Under henvisning til TEUF og de almindelige retsprincipper kan medlemsstaterne træffe passende og nødvendige foranstaltninger, som står i et rimeligt forhold til målet, for at sikre, at kun deres egne statsborgere kan varetage de hverv, der er omhandlet i første afsnit, og udøve de midlertidige funktioner, der er omhandlet i andet afsnit.

4. Medlemsstaterne kan endvidere bestemme, at udenlandske unionsborgere, der vælges til medlemmer af en repræsentativ forsamling, hverken må deltage i udpegningen af de personer, der skal foretage valget af en parlamentarisk forsamling, eller i valget af denne parlamentariske forsamlings medlemmer.

*Artikel 6*

**Uforenelighed**

1. Valgbare i henhold til artikel 3 er underlagt de samme regler om uforenelighed med andre hverv, som i henhold til bopælslandets lovgivning gælder for den pågældende medlemsstats egne statsborgere.

2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at hvervet som kommunalbestyrelsesmedlem i bopælslandet tillige er uforeneligt med hverv, som udøves i andre medlemsstater, og som svarer til de hverv, der i bopælslandet medfører uforenelighed.

*KAPITEL II*

***Udøvelse af valgret og valgbarhed***

*Artikel 7*

**Frihed til at vælge at stemme i bopælslandet**

1. Vælgere i henhold til artikel 3 kan udøve deres ret til at stemme ved kommunale valg i bopælslandet, hvis de har udtrykt ønske derom.

2. Er der stemmepligt i bopælslandet, gælder denne pligt også for vælgere i henhold til artikel 3, som har ladet sig optage på valglisten i dette land.

3. Medlemsstater, der ikke har stemmepligt, kan bestemme, at vælgere i henhold til artikel 3 automatisk optages på valglisten.

*Artikel 8*

**Optagelse på og sletning fra valglisten**

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at vælgere i henhold til artikel 3 kan blive optaget på valglisten i tilstrækkelig god tid inden valgdagen.

2. For at deres navn kan optages på valglisten skal vælgere i henhold til artikel 3 fremlægge samme beviser som vælgere med statsborgerskab i landet.

Bopælslandet kan endvidere kræve, at vælgere i henhold til artikel 3 fremlægger et gyldigt identitetsbevis, samt en formel erklæring med angivelse af deres navn, nationalitet, fødselsdato og -sted og adresse i bopælslandets valgområde. Medlemsstaterne kan også kræve, at den formelle erklæring indeholder yderligere kontaktoplysninger såsom et telefonnummer eller en e-mailadresse.

3. Vælgere i henhold til artikel 3, der er blevet optaget på valglisten i bopælslandet, fortsætter med at være optaget på denne på samme vilkår som vælgere med statsborgerskab i landet, indtil de slettes, fordi de ikke længere opfylder de betingelser, der kræves opfyldt for udøvelse af valgretten. Hvis der findes bestemmelser om, at statsborgere underrettes om en sådan sletning fra valglisten, gælder disse bestemmelser tilsvarende for vælgere i henhold til artikel 3.

Vælgere, der er blevet optaget på valglisten efter egen anmodning, kan også blive slettet af den, hvis de anmoder om det.

Hvis sådanne vælgere flytter til et andet primært lokalt forvaltningsområde i samme medlemsstat, optages de på dette forvaltningsområdes valgliste på samme vilkår som landets egne statsborgere.

4. Uanset de gældende regler i medlemsstaterne vedrørende valgret og valgbarhed for så vidt angår statsborgere, der har bopæl uden for deres område, kan det forhold, at vælgere i henhold til artikel 3 er blevet optaget på valglisten i deres bopælsland, ikke i sig selv danne grundlag for, at de skal slettes fra valglisten i deres hjemland.

*Artikel 9*

**Registrering som kandidat**

1. Ved deres anmodning om opstilling som kandidater skal valgbare i henhold til artikel 3 fremlægge samme beviser som kandidater med statsborgerskab i landet. Bopælslandet kan forlange, at disse personer fremlægger et gyldigt identitetsbevis sammen med en formel erklæring med angivelse af deres navn, nationalitet, fødselsdato og -sted og adresse i bopælslandets valgområde.

2. Bopælslandet kan endvidere kræve, at valgbare i henhold til artikel 3:

a) fremlægger en formel erklæring som omhandlet i stk. 1, hvoraf det fremgår, at de ikke har fortabt valgbarheden i deres hjemland

b) hvis der opstår tvivl om indholdet af den i litra a) omhandlede formelle erklæring, før eller efter valget fremlægger en attest fra de kompetente administrative myndigheder i deres hjemland, hvoraf det fremgår, at de ikke har fortabt valgbarheden i den pågældende medlemsstat, eller at disse myndigheder ikke har kendskab til en sådan rettighedsfortabelse

c) i den formelle erklæring som omhandlet i stk. 1 angiver yderligere kontaktoplysninger såsom et telefonnummer eller en e-mailadresse

d) i deres formelle erklæring som omhandlet i stk. 1 erklærer, at de ikke udøver noget uforeneligt hverv som omhandlet i artikel 6, stk. 2

e) angiver deres seneste adresse i deres hjemland, hvis de har haft en sådan.

*Artikel 10*

**Særlige metoder til stemmeafgivelse**

Hvis en medlemsstat giver sine egne statsborgere mulighed for at stemme på forhånd, at brevstemme eller at stemme elektronisk eller via internettet ved kommunale valg, sikrer den, at vælgere i henhold til artikel 3 har adgang til sådanne metoder for stemmeafgivelse på samme vilkår.

*Artikel 11*

**Beslutning om registrering og klageadgang**

1. De kompetente myndigheder i bopælslandet meddeler i god tid og i et klart og letforståeligt sprog den pågældende beslutningen om, hvorvidt vedkommendes anmodning om optagelse på valglisten eller kandidatlisten er imødekommet. Meddelelsen af en anmodning om opstilling som kandidat kan også gives til en bemyndiget repræsentant.

2. Udenlandske unionsborgere, som ikke er blevet optaget på valglisten, eller som har fået afslag på anmodningen om optagelse på valglisten, eller hvis opstilling er blevet afvist, har tilsvarende klageadgang, som vælgere og valgbare med statsborgerskab i bopælslandet har i henhold til landets lovgivning.

3. Ved eventuelle fejl i valglisten eller kandidatlisten i forbindelse med kommunale valg har den berørte person tilsvarende klageadgang, som vælgere og valgbare med statsborgerskab i bopælslandet har i henhold til landets lovgivning.

*Artikel 12*

**Meddelelse af oplysninger**

1. Medlemsstaterne sikrer, at én eller flere myndigheder er ansvarlige for at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udenlandske unionsborgere i god tid underrettes om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved kommunale valg.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder i henhold til stk. 1 stiller følgende oplysninger til rådighed for registrerede EU-vælgere i henhold til artikel 3 og registrerede EU-valgbare i henhold til artikel 3 rettidigt:

a) status for deres registrering efter anmodning

b) datoen for valget, og hvor og hvordan de kan stemme

c) muligheder for indhentning af flere oplysninger om afholdelsen af valget, herunder kandidatlisten.

3. Oplysningerne om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger og som kandidat ved kommunale valg og de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2, stilles til rådighed på ét eller flere af værtslandets officielle sprog i overensstemmelse med kvalitetskravene i artikel 9, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724 ([8]).

Generelle oplysninger om tilrettelæggelsen af valg, herunder betingelserne for registrering som vælger eller som kandidat, datoen for valget og fremgangsmåden og stedet for stemmeafgivelsen stilles også til rådighed på mindst et andet af Unionens officielle sprog som omhandlet i artikel 12, stk. 3, i forordning (EU) 2018/1724 eller et sprog, som forstås bredt af unionsborgere med bopæl på bopælslandets område. Medlemsstaterne kan anmode Kommissionen om bistand i forbindelse til disse oversættelser i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EU) 2018/1724. Disse oversættelser er rent informative og har ingen retsvirkning.

4. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne og betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved kommunale valg og de i stk. 2 omhandlede oplysninger gøres tilgængelige, navnlig for personer med handicap ved hjælp af passende kommunikationsmidler, -metoder og -former.

*KAPITEL III*

***Undtagelses- og overgangsbestemmelser***

*Artikel 13*

**Undtagelser**

1. Udgør de unionsborgere i den stemmeberettigede alder, der har bopæl i en medlemsstat, hvori de ikke har statsborgerskab, mere end 20 % af samtlige bosiddende nationale og udenlandske unionsborgere i den stemmeberettigede alder i den pågældende medlemsstat, kan denne, uanset bestemmelserne i dette direktiv:

a) bestemme at valgret er forbeholdt vælgere i henhold til artikel 3, der har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke må overstige én valgperiode for den repræsentative kommunale forsamling

b) bestemme at valgbarhed er forbeholdt valgbare i henhold til artikel 3, der har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke må overstige to valgperioder for denne forsamling, og

([8]) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724 af 2. oktober 2018 om oprettelse af en fælles digital portal, der giver adgang til oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1724/oj).

c) træffe passende foranstaltninger med hensyn til kandidatlisternes sammensætning for navnlig at fremme integreringen af udenlandske unionsborgere.

2. Kongeriget Belgien kan uanset bestemmelserne i dette direktiv anvende bestemmelserne i stk. 1, litra a), på et begrænset antal lokale forvaltningsområder, som det indgiver en liste over mindst et år inden det lokale forvaltningsområdes valg, hvor det agter at benytte sig af undtagelsen.

3. Såfremt det i en medlemsstats ret er fastsat, at statsborgere fra en anden medlemsstat, som har bopæl i førstnævnte medlemsstat, har valgret til denne medlemsstats nationale parlament og derfor kan blive optaget på valglisten i medlemsstaten på nøjagtigt samme vilkår som denne medlemsstats egne vælgere, kan førstnævnte medlemsstat som en undtagelse til dette direktiv undlade at anvende bestemmelserne i artikel 6-11 på sådanne statsborgere.

4. 6 år efter den 24. juni 2026 og derefter hvert sjette år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, hvori den undersøger, om begrundelserne for at give de pågældende medlemsstater tilladelse til at anvende undtagelsesbestemmelser efter artikel 22, stk. 1, i TEUF fortsat består, og foreslår i givet fald de tilpasninger, der måtte være behov for. Medlemsstater, der indfører undtagelsesbestemmelser i henhold til stk. 1 og 2, meddeler Kommissionen alle fornødne oplysninger til begrundelse heraf.

*KAPITEL IV*

## *Afsluttende bestemmelser*

*Artikel 14*

### Rapportering

Senest 6 år efter den 24. juni 2026 og derefter hvert sjette år aflægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet rapport om anvendelsen af dette direktiv, herunder om anvendelsen af artikel 5, stk. 3. Rapporten skal omfatte statistiske data, hvis de er tilgængelige, om deltagelse af vælgere i henhold til artikel 3 og valgbare i henhold til artikel 3 i kommunale valg og en oversigt over foranstaltninger, der er truffet i denne henseende. Medlemsstaterne gør deres bedste for at støtte Kommissionen i at levere de tilgængelige oplysninger.

*Artikel 15*

### Evaluering

Senest 10 år efter den 24. juni 2026 foretager Kommissionen en evaluering af anvendelsen dette direktiv og udarbejder en evalueringsrapport om fremskridtene med hensyn til at nå dets mål.

*Artikel 16*

### Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 2, stk. 2, tillægges Kommissionen for en ubegrænset periode fra den 24. juni 2026.

3. Den i artikel 2, stk. 2, omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning.

5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Rådet meddelelse herom.

6. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 2, stk. 2 træder kun i kraft, hvis Rådet ikke har gjort indsigelse inden for en frist på 2 måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Rådet, eller hvis Rådet inden udløbet af denne frist har underrettet Kommissionen om, at det ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med 2 måneder på Rådets initiativ.

7. Europa-Parlamentet underrettes om Kommissionens vedtagelse af delegerede retsakter, om enhver indsigelse mod dem eller om Rådets tilbagekaldelse af delegationen af beføjelser.

*Artikel 17*

**Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme artikel 8, stk. 2, 3 og 4, artikel 9 og 10, artikel 11, stk. 1 og 3, artikel 12 og 14 og bilag I senest den 25. juni 2028. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse love og bestemmelser.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De skal ligeledes indeholde oplysning om, at henvisninger i gældende love og administrative bestemmelser til det eller de direktiver, der ophæves ved nærværende direktiv, gælder som henvisninger til nærværende direktiv. Medlemsstaterne fastsætter de nærmere regler for henvisningen og træffer bestemmelse om affattelsen af den nævnte oplysning.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 18*

**Ophævelse**

Direktiv 94/80/EF som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag II, del A, ophæves med virkning fra den 26. juni 2028, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag II, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenlignings-tabellen i bilag III.

*Artikel 19*

**Ikrafttræden og anvendelse**

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1-7, artikel 8, stk. 1, artikel 11, stk. 2, og artikel 13 finder anvendelse fra den 26. juni 2028

*Artikel 20*

**Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 2026.

*På Rådets vegne*

M. RAOUNA

*Formand*

*BILAG I*

Ved »primært lokalt forvaltningsområde« i dette direktivs artikel 2, stk. 1, litra a), forstås:

— i Belgien: commune/gemeente/Gemeinde conseil de district/districtsraad/Distriktrat

— i Bulgarien: община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление

— i Tjekkiet: obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy

— i Danmark: kommune, region

— i Tyskland: kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften

— i Estland: vald, linn

— i Irland: counties, cities samt cities og counties

— i Grækenland: δήμος, δημοτική κοινότητα

— i Spanien: municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal

— i Frankrig: commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune

— i Kroatien: općina, grad, županija

— i Italien: comune, circoscrizione

— i Cypern: δήμος, κοινότητα

— i Letland: novads, valstspilsēta

— i Litauen: Savivaldybė

— i Luxembourg: commune

— i Ungarn: települési önkormányzat, területi önkormányzat, fővárosi önkormányzat

— i Malta: Kunsill Lokali

— i Nederlandene: gemeente

— i Østrig: Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien

— i Polen: gmina

— i Portugal: município, freguesia

— i Rumænien: comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul

— i Slovenien: občina

— i Slovakiet: samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj

— i Finland: kunta, kommun, kommun på Åland, aluevaalit

— i Sverige: kommuner, regioner.

*BILAG II*

DEL A

**Ophævet direktiv med oversigt over ændringer**

**(jf. artikel 17)**

| | |
|---|---|
| Rådets direktiv 94/80/EF<br>(EUT L 368 af 31.12.1994, s. 38) | |
| Rådets direktiv 2006/106/EF<br>(EUT L 363 af 20.12.2006, s. 409) | |
| Rådets direktiv 2013/19/EU<br>(EUT L 158 af 10.6.2013, s. 231) | |

DEL B

**Frister for gennemførelse i national ret**

**(jf. artikel 17)**

| Direktiv | Frist for gennemførelse |
|---|---|
| Rådets direktiv 94/80/EF | 1. januar 1996 |
| Rådets direktiv 2006/106/EF | 1. januar 2007 |
| Rådets direktiv 2013/19/EU | 1. juli 2013 |

*BILAG III*

**Sammenligningstabel**

| Direktiv 94/80/EF | Nærværende direktiv |
|---|---|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2, stk. 1 | Artikel 2, stk. 1 |
| Artikel 2, stk. 2 | Artikel 2, stk. 2, første afsnit |
| — | Artikel 2, stk. 2, andet afsnit |
| Artikel 3-7 | Artikel 3-7 |
| Artikel 8, stk. 1, 2 og 3 | Artikel 8, stk. 1, 2 og 3 |
| — | Artikel 8, stk. 4 og 5 |
| Artikel 9, stk. 1 | Artikel 9, stk. 1 |
| Artikel 9, stk. 2 | Artikel 9, stk. 2 |
| — | Artikel 9, stk. 3 |
| — | Artikel 10 |
| Artikel 10, stk. 1 | Artikel 11, stk. 1 |
| Artikel 10, stk. 2 | Artikel 11, stk. 2 |
| — | Artikel 11, stk. 3 |
| Artikel 11 | Artikel 12, stk. 1 |
| — | Artikel 12, stk. 2 |
| — | Artikel 12, stk. 3 |
| — | Artikel 12, stk. 4 |
| Artikel 12 | Artikel 13 |
| Artikel 13 | Artikel 14 |
| — | Artikel 15 |
| — | Artikel 16 |
| Artikel 14 | Artikel 17 |
| — | Artikel 18 |
| Artikel 15 | Artikel 19 |

| Direktiv 94/80/EF | Nærværende direktiv |
|---|---|
| Artikel 16 | Artikel 20 |
| Bilag | Bilag I |
| — | Bilag II og III |